SII 22.427: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 427. (A.R. No. 427 of 1906) TIRUNELVELI DISTRICT, TIRUNELVELI TALUK, MĀṈŪR. AMBALAVĀṆASVĀMI TEMPLE—ON A PILLAR SET UP IN FRONT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0427

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0427.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-09 12:22 (5cff1a7)

Summary

The inscription is built in at its lower end by the platform on which it stands. It mentions the trading community called the Diśai Āyirattañ-ñūṟṟuvar who claim themselves to be the children (devotees) of goddess Paramēśvari of Aiyapoḻil-pura and whose members had business interest in a number of places. A list of them is given below. 1. Tirukkōḷūr *alias* Lōkachintāmaṇipuram in Tiruvaḻudivaḷanāḍu 2. Kaṇṇaṉūr *alias* Karikālaśoḻapuram 3. Paṭṭaṇamarudūr *alias* Kēraḷāntakapuram 4. Mānavīrapaṭṭaṇam *alias* Dēśi Uttamachōḷapaṭṭaṇam 5. Vīrapāṇḍyapuram *alias* Dēśi Ayyapaṭṭaṇam 6. Veḷḷūr *alias* Rājarājapuram 7. Pūvēndiyaśōḻapuram in Aḻagiyaśēkhara-vaḷanāḍu 8. Śivacharaṇaśēkhara-perunderuvu in Kīḻvēmbu-nāḍu 9. Dēśi Uyyavandapaṭṭaṇam and 10. Rājavallapuram.

The purpose of the record is however not known, being lost in the built in portion.

Edition

〈1〉 **svasti śrī [||] Ārogyamastu [||]**〈2〉 **samastabhu**vanāśr**aya pa**〈3〉**ñcaśa**tav**iraśāsa**na A⌜〈4〉ne**gaguṇa gaṇ¿a?〈ā〉laya lakṣa**〈5〉ṇa **lamilaṁkṛta**vak**ṣastama**〈6〉**labhu**vana**parākrama śrīvāsude**〈7〉vakaṇṭa**(bi?) mūlapatroT**〈8〉**bha**va **śrī** Aiyya**pobiT**〈9〉**puraparameśvari**kku makka〈10〉ḷāki nikaḷāniṉṟa tiruvaḻutivaḷa〈11〉nāṭṭut tirukkoḷūrāṉa O〈12〉lokacintāmaṇipurattut〈13〉ticai ĀIrattu (A)ññūṟ〈14〉ṟuvarum kaṇṇaṉūrāṉa karik〈15〉ālacoḻapurattut ticai ĀI〈16〉rattu Aññūṟṟuvarum paṭṭa〈17〉ṇamarutūrāṉa keraḷāntakapura〈18〉ttut ticai ĀIrattu Aññūṟṟu〈19〉varum māṉavirapaṭṭaṇamāṉa〈20〉teci Uttamacoḻapaṭṭaṇattu〈21〉tticai ĀIrattaññūṟṟuvaru〈22〉m virapāṇṭiyapuramāṉa te〈23〉ci A(yya)paṭṭaṇattut ticaiĀ〈24〉Irattaññūṟṟuvarum veḷḷūrā〈25〉ṉa **rājarāja**purattut ticaiĀyirat〈26〉(tañ)ñūṟṟuvarum Aḻakiya cekara〈27〉vaḷanāṭṭup puven=tiyacoḻapu〈28〉rattut ticaiĀyirattaññūṟṟu〈29〉 varum kiḻvempanāṭṭuc civa(ca)〈30〉raṇacekarapperun=teruvil ti⌜〈31〉cai Āyirattaññūṟṟuvarum tirukkā〈32〉makkoṭṭam perun=teruvāṉanūṟu〈33〉nūṟāyiratecampit teci Uyyava〈34〉ntapaṭṭaṇattut ticaiyāyirat〈35〉taññūṟṟuvarum Irā**ja**valla〈36〉 ppuramāṉa coṟuṭaiyatiṇṇa

Commentary

〈36〉 *coṟuṭaiyatiṇṇa*. Built in below.

Bibliography

Digital edition of SII 22.427 by Srinivasa Rao 1997 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1997. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part II: inscriptions collected during the year 1906*. South Indian Inscriptions 22.2. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 352–353, item 427.